

Mark Scheme (Results)

Summer 2012

GCE Italian (6IN04) Paper 01

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2012

Publications Code UA032574

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd

SECTION A: TRANSLATION

Question 1

Translate the following passage **into Italian**.

I am 17 and am going through a difficult time. My parents have always had clear ideas about my future. They want me to study law, but only because my father is a lawyer. I would rather be a journalist. When I was 14, they sent me to a school I didn't like. If they had listened to me I would have got better results and now I would be happier. Parents should allow us to choose what we want to do.

I am 17	Ho 17 anni
and am going through	e sto vivendo/attraversando/passando
a difficult time.	un periodo/momento difficile
My parents	I miei (genitori)
have always had	hanno (da) sempre avuto
clear ideas	(le) idee chiare
about my future.	sul mio futuro/riguardo al/a proposito del mio futuro.
They want	Vogliono
me to study	che studi
law,	Legge/giurisprudenza,
but only because	ma solo/soltanto/solamente perché
my father	mio padre/papà
is a lawyer.	fa l'è avvocato.
I would rather	Io preferirei
be a journalist.	Fare il/la / essere un/una giornalista.
When I was 14,	A 14 anni/quando avevo 14 anni
they sent me	mi hanno mandato
to a school	a/in una scuola
I didn't like.	che non mi piaceva.
If they had listened to me	Se mi avessero ascoltato/a,
I would have got	avrei avuto/preso/ottenuto
better results	(dei) risultati/voti migliori
and now	e adesso/ora
I would be	sarei
happier.	più contenta/o /felice.
Parents should	I genitori dovrebbero
allow us	permetterci di/lasciarci
to choose	scegliere
what	quello/ciò che/che cosa/che
we want to do.	vogliamo fare.

Section B: Creative or Discursive Essay

Question 2: Below are the Suggested ideas for essays. Candidates may well come up with entirely different material which will be rewarded on its merits as a response to the task.

Creative Essay

Question Number	Question
2 (a)	<p>“Tutto arriva a chi sa aspettare” dice un proverbio ed è proprio quello che è successo a me...</p> <p>Scrivi la continuazione di questa storia in prima persona.</p>
	Suggested Answer
	<p>This will provide candidates with the opportunity to write an imaginative story. There will be an account of what has happened stemming from a stimulus (the writer being patient and waiting for something they wanted) and what then ensues as a result. The response should be written in the first person. The story should be developed and well structured.</p>
	Mark
	(45)

Question Number	Question
2 (b)	<p>Che cosa è successo? Scrivi un dialogo tra due dei vigili del fuoco che sono intervenuti in questa situazione.</p> <p>[foto pompieri all'esterno di una casa]</p>
	Suggested Answer
	<p>This is an invitation for the candidate to write about a situation requiring the intervention of the fire brigade. The candidate is asked to explain what has happened from the point of view of two of the firemen involved. The response must be written as a dialogue.</p>
	Mark
	(45)

Question Number	Question
2 (c)	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p>Una settimana senza tecnologia</p> <p>Un giornalista racconta i suoi 7 giorni privo di cellulare, pc, iPod, tv digitale, navigatore ecc...</p> <p>La mancanza di alcuni gadget rende difficili cose banali, ma dà più tempo per la famiglia</p> </div> <p>Immagina di essere il/la giornalista che ha vissuto questa esperienza e scrivi un articolo giornalistico.</p>
	Suggested Answer
	The headline is about a personal experience of the journalist who has to write about a week with no technology and how he/she has coped. rebellion in class against a teacher. The response must also include some reference to the second part of the headline regarding his/her opinion about life being more complicated but having more time to devote to his/her family.
	Mark
	(45)

Discursive Essay

Question Number	Question
2 (d)	Secondo te il riscaldamento globale è davvero un problema per il mondo o viene esagerato dagli scienziati?
	Suggested Answer
	This title will give candidates an opportunity to discuss an environmental issue, concentrating on global warming. They will have to take a stance on the question in the title, i.e. whether they think that global warming is a real problem or whether it may be exaggerated by scientists. Although the issue is a well rehearsed one the question has a thought provoking slant. Candidates will present a balanced argument discussing the key points for and against. They will undoubtedly take a strong viewpoint but conclusions should be fully justified and clearly expressed. Candidates are likely to have a strong reaction to the question but a consideration of all points of view is necessary here in order to reach an informed conclusion.
	Mark
	(45)

Question Number	Question
2 (e)	Sei d'accordo con chi sostiene che i siti di social network come Facebook siano pericolosi?
	Suggested Answer
	Candidates will have to discuss whether social network sites like facebook can be dangerous. They should present a balanced argument considering all the key points for and against. The essay should be well structured.
	Mark
	(45)

Question Number	Question
2 (f)	Che cosa è necessario secondo te per essere felici?
	Suggested Answer
	This is the more "philosophical" title. Candidates will have to consider what is necessary to be happy in their views. All points should be logically sequenced and coherent.
	Mark
	(45)

Question Number	Question
2 (g)	Secondo te i giovani dovrebbero avere un ruolo più significativo in politica?
	Suggested Answer
	Candidates will consider whether young people should have a more active role in politics. This could lead to a wider discussion on how important politics is to the younger generations. The essay should be well structured and come to an informed conclusion.
	Mark
	(45)

Discursive Essay or Creative Writing Assessment Grids

Mark	AO2: Understanding and Response: Creative Writing
0	No rewardable understanding or response
1 - 3	Largely irrelevant. Minimal use of stimulus
4 - 6	Some relevant points made. Unimaginative use of stimulus
7 - 9	Satisfactory understanding of question and response to stimulus
10 - 12	Good to very good understanding of question and response to stimulus
13 - 15	Very Good to excellent understanding of question and imaginative response to stimulus

Mark	AO2: Understanding and Response: Discursive Essay
0	No rewardable understanding or response
1 - 3	Minimal understanding of question or relevant discussion
4 - 6	Limited understanding of question
7 - 9	Satisfactory understanding of question. Some implications of questions addressed
10 - 12	Good to very good understanding of question. Main implications of question addressed
13 - 15	Very Good to excellent understanding of question. Implications of question fully grasped

Mark	AO2: Organisation and development
0	No rewardable organisation and development
1 - 3	Minimal organisation and development. Answer largely disorganised
4 - 6	Limited organisation and development. Structure lacks coherence
7 - 9	Organisation and development not always logical and clear
10 - 12	Organisation and development logical and clear
13 - 15	Extremely clear and effective organisation and development of ideas

Mark	AO3: Range and application of language
0	No rewardable range and application of language
1 - 2	Inadequate range of lexis and structures. Very limited ability to manipulate
3 - 4	Restricted range of lexis and structures. Limited ability to manipulate language
5 - 6	An adequate range of lexis and structures. Successful manipulation of language/attempts to handle complex structures not always successful
7 - 8	A wide range of appropriate lexis and structures. Successful manipulation of language
9 - 10	Rich and complex language. Very successful manipulation of language

Mark	AO3: Accuracy of the target language
0	Language so inaccurate that no reward is possible
1	Accuracy only in the simplest form. A high incidence of basic error
2	Communication impaired at times by basic errors eg agreements, verb forms. Some familiar language is accurate
3	A number of major errors made, without impairing communication significantly. Familiar forms and structures usually accurate
4	Few errors, mostly of a minor nature
5	High degree of accuracy with minimal and minor errors

Section C: Creative or Discursive Essay

Question Number	Question	Marks
3	This is for the research-based essay.	45

Mark	AO2: Reading Research and Understanding
0	No rewardable material presented
1 - 6	Minimal understanding. Almost no evidence of reading and research
7 - 12	Limited understanding. Little evidence of reading and research
13 - 18	Adequate understanding. Some evidence of reading and research
19 - 24	Good to very good understanding. Clear evidence of in depth reading and research
25 - 30	Very good to excellent understanding . Clear evidence of extensive and in depth reading and research

Mark	AO2: Organisation and development
0	No rewardable organisation and development
1 - 2	Limited organisation and development. Structure almost wholly lacking in coherence
3 - 4	Some organisation and development. May be rambling and/or repetitive
5 - 6	Adequate organisation and development of material. Development patchy and/or unambiguous
7 - 8	Good organisation and development. Material well planned and sequenced with minor lapses
9	Very good organisation and development. Material very effectively marshalled and developed within a carefully planned framework

Mark	AO3: Quality of Language
0	No rewardable language
1	Very basic level of communication. Language often breaks down because of lack of linguistic knowledge and/or ability to use structures. Very inaccurate
2	Some communication achieved on a basic level but often lacks comprehensibility. Limited linguistic range; basic sentence construction. Register often inappropriate
3 - 4	Satisfactory communication. Inaccurate language occasionally impedes comprehensibility. Fair range of appropriate lexis. Structures often well handled
5	Good communication. Errors rarely impede comprehensibility. Language mainly accurate and appropriate. Good range of lexis and structures. Good handling of complex structures and use of idioms
6	Very good communication. Language almost always fluent, varied and appropriate. Wide range of lexis and structures. High level of accuracy

Section C: Research-based project

Q.3 (a) Quale immagine presenta la regione o città che hai studiato e fino a che punto pensi che questa immagine corrisponda alla realtà?

Candidates will have to describe the image offered by their chosen city/region and to analyse whether this image is close to the real situation. They might for example refer to stereotypes about the chosen geographical area and assess how close they are to the truth.

Q.3 (b) Secondo te, quale avvenimento ha cambiato il corso della storia nel periodo che hai studiato? Giustifica la tua risposta.
Candidates will have to consider event of the period they have studied has been the most significant in changing the course of history and they have to explain why. They should refer to only one event.

Q.3 (c) Secondo te qual è il problema più grave della società italiana contemporanea e come potrebbe essere risolto?
Candidates will have to consider which is the most serious problem/issue in modern Italian society has been the most significant and how it could be solved. Again, they should concentrate on just one issue.

Q.3 (d) Quale ti sembra l'avvenimento più importante del libro, l'opera teatrale o il film da te studiato e perché è così importante?

Candidates will have to describe the most important event in their chosen text, play or film and explain why it so important in their views.

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481
Email publication.orders@edexcel.com
Order Code UA032574

Summer 2012

For more information on Edexcel qualifications, please visit our website
www.edexcel.com

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2J

Ofqual




Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

